

## ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОЦЕНКИ ЛИЦА ЧЕЛОВЕКА

О.И. Килунова (МГУ имени А.А. Кулешова)

Науч. рук. А.В. Довгаль,

канд. филол. наук, доцент

В статье рассматриваются лексические и грамматические средства, используемые для детальной оценки лица персонажей в детективных рассказах А.К. Дойла «Приключения Шерлока Шолмса».

Лицо и его детали выступают частыми объектами оценки, поскольку общение с человеком предполагает обязательное визуальное восприятие этой части тела. Среди лексических единиц наиболее частотны прилагательные, напр.: *He was a large man with rounded shoulders, a massive head, and a broad, intelligent face* <...>; *From the lower part of the face he appeared to be a man of strong character, with a thick, hanging lip, and a long, straight chin suggestive of resolution pushed to the length of obstinacy*. Встречаются экспрессивно-оценочные прилагательные, образованные от названий животных, напр.: *Turning round we saw a little rat-faced fellow standing in the centre of the circle of yellow light which was thrown by the swinging lamp*. В качестве лексических средств оценки лица используются существительные (<...> *he glared down at me with the face of a demon*), создающие яркий образ внешности человека. Иногда при описании лица автор использует глаголы или глагольные словосочетания, чтобы передать изменение цвета лица или мимики, напр.: *His face flushed and darkened; His face set hard, and a baleful light sprang up in his grey eyes; His face fell immediately*.

Среди грамматических средств оценки лица отметим следующие:

1) придаточное определительное, напр.: *I only caught a glimpse of her at the moment, but she was a lovely woman, with a face that a man might die for*. В данном примере придаточная конструкция используется для оценки лица по степени красоты;

2) сравнительный оборот, напр.: *She was plainly but neatly dressed, with a bright, quick face, freckled like a plover's egg, and with the brisk manner of a woman who has had her own way to make in the world*. Сравнение выполняет экспрессивную функцию, усиливает образность оценки;

3) причастный оборот, напр.: *A shock of orange hair; a pale face disfigured by a horrible scar* <...>. В данном примере причастный оборот используется для более детальной оценки лица.

Таким образом, в художественном тексте автор использует разнообразные лексические и грамматические средства оценки лица персонажей.